

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	I <i>Teave</i>	
	Komisjon	
2005/C 165/01	Euro vahetuskurss	1
2005/C 165/02	Teadaanne nõukogu määrustele (EÜ) nr 3285/94 ja nr 519/94 vastava kaitsemeetmeid käsitleva uuri- mise algatamise kohta külmutatud maasikate impordi suhtes	2
2005/C 165/03	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3823 — MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport) ⁽¹⁾	4

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

5. juuli 2005

(2005/C 165/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1883	SIT	Sloveenia talaar	239,44
JPY	Jaapani jeen	133,03	SKK	Slovakkia kroon	38,270
DKK	Taani kroon	7,4528	TRY	Türgi liir	1,6050
GBP	Inglise nael	0,67735	AUD	Austraalia dollar	1,6039
SEK	Rootsi kroon	9,4352	CAD	Kanada dollar	1,4747
CHF	Šveitsi frank	1,5521	HKD	Hong Kongi dollar	9,2377
ISK	Islandi kroon	78,47	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7628
NOK	Norra kroon	7,9140	SGD	Singapuri dollar	2,0196
BGN	Bulgaaria lev	1,9559	KRW	Korea won	1 249,97
CYP	Küprose nael	0,5734	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	8,2023
CZK	Tšehhi kroon	30,074	CNY	Hiina jüaan	9,8350
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3248
HUF	Ungari forint	247,20	IDR	Indoneesia ruupia	11 734,46
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,517
LVL	Läti latt	0,6960	PHP	Filipiini peeso	66,872
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,2810
PLN	Poola zlott	4,0407	THB	Tai baht	49,386
RON	Rumeenia leu	3,5963			

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Teadaanne nõukogu määrustele (EÜ) nr 3285/94 ja nr 519/94 vastava kaitsemeetmeid käsitleva uurimise algatamise kohta külmutatud maasikate impordi suhtes

(2005/C 165/02)

Komisjon on Poola asutustelt saanud taotluse algatada nõukogu määruste (EÜ) nr 3285/94 ⁽¹⁾ ja nr 519/94 ⁽²⁾ artiklile 2 vastav kaitsemeetmeid käsitlev uurimine.

Taotlus on seotud kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud maasikatega, mis on külmutatud ning sisaldavad või ei sisalda suhkrut või muud magusainelisandit (edaspidi "vaatlusalune toode").

Komisjon analüüsis, kas tingimused nõukogu määrustele (EÜ) nr 3285/94 ja nr 519/94 vastavate uurimiste algatamiseks on täidetud.

1. Taotlus

Poola teavitas komisjoni oma taotluses, et külmutatud maasikate impordi suundumused tingivad ilmselt vajaduse kaitsemeetmete järele, ja esitas olemasolevad tõendid, mis on kindlaks määratud määruse (EÜ) nr 3285/94 artiklis 10 ja määruse (EÜ) nr 519/94 artiklis 8 sätestatud kriteeriumide alusel.

2. Vaatlusalune toode

Kõnealune toode on kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud maasikad, mis on külmutatud ning sisaldavad või ei sisalda suhkrut või muud magusainelisandit (edaspidi "vaatlusalune toode").

Praegu klassifitseeritakse vaatlusalune toode CN-koodide 0811 10 11, 0811 10 19 ja 0811 10 90 alla. These CN codes are given for information only.

3. Increase in imports and injury

Kaebuse kohaselt asuvad samasuguste või otseselt konkureerivate toodete ühenduse tootjad peamiselt Poolas, kuid teatav osa tootmisest paikneb teistes ühenduse liikmesriikides. Käesolevas teadaandes mõeldakse samasuguse või otseselt konkureeriva toote all kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud maasikaid, mis on külmutatud ja sisaldavad või ei sisalda suhkrut või muud magusainelisandit.

Poola esitas tõendid selle kohta, et vaatlusaluse toote import ühendusse kasvab kiiresti nii absoluutnäitajates väljendatuna kui ka ühenduse tootmise ja tarbimisega võrreldes, ja eelkõige selle kohta, et import on kasvanud umbes 47 000 tonnilt 2001. aastal umbes 63 000 tonnile 2002. aastal, 104 000 tonnile 2003. aastal ja 93 000 tonnile 2004. aastal.

⁽¹⁾ EÜT L 349, 31.12.1994, lk 53.

⁽²⁾ EÜT L 67, 10.3.1994, lk 67.

Väidetakse, et vaatlusaluse toote impordikogused on muu hulgas avaldanud negatiivset mõju samasuguste või otseselt konkureerivate toodete hindadele ühenduses ning ühenduse tootjate turuosale, nende müüdüd kogustele ja hinnatase-mele, ⁽³⁾ tekitades sellega ühenduse tootjatele tõsist kahju.

4. Menetlus

Komisjon on vastavalt määruse (EÜ) nr 3285/94 artiklile 6 ja määruse (EÜ) nr 519/94 artiklile 5 konsulteerinud määruste (EÜ) nr 3285/94 ja 519/94 artikli 4 kohaselt asutatud nõuandekomiteedega; komisjonile on selge, et uurimise algatamise õigustamiseks on piisavalt tõendeid ning käesolevaga algatab komisjon uurimise, mis vastab määruse (EÜ) nr 3285/94 artiklile 6 ja määruse (EÜ) nr 519/94 artiklile 5.

4.1 Uurimise ulatus

Uurimisega tehakse kindlaks, kas nõukogu määruste (EÜ) nr 3285/94 ja nr 519/94 kohased kaitsemeetmed on õigustatud. Konkreetsemalt selgitatakse uurimisega välja, kas ettenägemata arengute tagajärjel imporditakse vaatlusalust toodet ühendusse sellistes oluliselt suurenenud kogustes ja/või sellistel tingimustel ja asjaoludel, et see põhjustab või ähvardab põhjustada ühenduse tootjatele tõsist kahju.

a) Küsimustikud

Et saada uurimiseks vajalikku teavet, saadab komisjon samasuguse või otseselt konkureeriva toote teadaolevatele tootjatele ühenduses, kõigile selliste tootjate ühendustele ühenduses, vaatlusaluse toote teadaolevatele eksportijatele/tootjatele ja importijatele ning kõigile vaatlusaluse toote eksportijatele/tootjatele ja importijate ühendustele küsimustikud.

Igal juhul peaksid kõik asjaosalised komisjoniga faksi teel ühendust võtma viivitamatult, ent mitte hiljem kui käesoleva teadaande 5. punkti alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul, ja taotlema vajaduse korral küsimustikku.

⁽³⁾ Mõiste "ühenduse tootjad" hõlmab nõukogu määruse (EÜ) nr 3285/94 artikli 5 lõike 3 punktis c määratletud "ühenduse tootjaid" ning nõukogu määruse (EÜ) nr 519/94 artikli 15 lõikes 1 osutatud "samasuguste või otseselt konkureerivate toodete ühenduse tootjaid".

b) Teabe kogumine ja asjaosaliste ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse oma seisukohad teatavaks teha, esitada teavet ja tõendusmaterjalid. Komisjon peab saama sellise teabe ja tõendusmaterjalid käesoleva teadaande 5. punkti alapunktis b sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle kuulab komisjon ära huvitatud isikud, tingimusel, et nad esitavad taotluse, milles on näidatud, et uurimise tulemused võivad neile tegelikkuses mõju avaldada ning et neil on mõjuvad põhjused ärakuulamist taotleda. Taotlus tuleb esitada käesoleva teadaande lõike 5 punktis c sätestatud tähtaja jooksul.

4.2 Ühenduse huvide hindamise menetlus

Juhul, kui tehakse kindlaks, et vaatlusalust toodet imporditakse ühendusse sellistes oluliselt suurenenud kogustes ja/või sellistel tingimustel ja asjaoludel, et see põhjustab või ähvardab põhjustada ühenduse tootjatele tõsist kahju ja õigustab kaitsemeetmete võtmist, otsustatakse kõigi eri huvide (sealhulgas omamaise tootmisharu, kasutajate ja tarbijate huvide) kui terviku hindamise põhjal, kas ühenduse huvid nõuavad sekkumist.

Et luua kindel alus, millele tuginedes komisjon saab oma otsuses meetmete kooskõla kohta ühenduse huvidega arvesse võtta kõiki seisukohti ja teavet, võivad ühenduse tootjad, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad või tarbijaid esindavad organisatsioonid käesoleva teadaande 5. punkti alapunktis c sätestatud tähtaja jooksul endast teatada ja esitada komisjonile teavet, tingimusel et nad tõestavad objektiivse seose olemasolu oma tegevuse ja vaatlusaluse toote vahel. Asjaosalised, kes on endast teatanud nimetatud tähtaja jooksul, võivad taotleda ka ärakuulamist, kui nad täpsustavad konkreetseid põhjuseid, miks neid tuleks ära kuulata käesoleva teadaande 5. punkti alapunktis c sätestatud tähtaja jooksul. Tuleks märkida, et igasugust teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see on esitatud koos faktiliste tõenditega.

5. Tähtajad**a) Küsimustikud**

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad saada küsimustikku, peaksid seda taotlema niipea kui võimalik, ent mitte hiljem kui 10 päeva pärast käesoleva teadaande avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

b) Isikutele, kes teatavad endast, vastavad küsimustikule ja esitavad mis tahes muud teavet.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 21 päeva jooksul pärast

käesoleva teadaande avaldamist Euroopa Liidu Teatajas, kui ei ole sätestatud teisiti. Tuleks tähele panna, et enamiku nõukogu määruses (EÜ) nr 3285/94 ja nõukogu määruses (EÜ) nr 519/94 sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas huvitatud isikud on endast teatanud eespool nimetatud ajavahemiku jooksul.

c) Ärakuulamised

Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 3285/94 artikli 6 lõikele 4 ja nõukogu määruse (EÜ) nr 519/94 artikli 5 lõikele 4 võivad kõik huvitatud isikud taotleda komisjonipoolset ärakuulamist 21 päeva jooksul alates käesoleva teadaande avaldamisest Euroopa Liidu Teatajas.

6. Kirjalikud ettepanekud, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Igasugune asjaomane teave tuleb edastada komisjonile. Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused peavad olema kirjalikud (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti, ning peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksi- ja/või teleksinumbrit).

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faks: (32 2) 295 65 05

7. Koostööst hoidumine

Kui teavet ei esitata ettenähtud tähtaja jooksul või takistatakse oluliselt uurimist, võidakse positiivsed või negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, siis jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele.

8. Uurimise ajakava

Kooskõlas määruse (EÜ) nr 3285/94 artikliga 7 ja määruse (EÜ) nr 519/94 artikliga 6 lõpetatakse uurimine võimaluse korral 9 kuu jooksul alates käesoleva teadaande avaldamisest Euroopa Liidu Teatajas.

Erandlikel asjaoludel võib kõnealust tähtaega pikendada maksimaalselt kahe kuu võrra. Kui tähtaega pikendatakse, avaldab komisjon Euroopa Liidu Teatajas teadaande, milles täpsustatakse pikenduse kestus ja esitatakse pikendamise põhjuste kokkuvõte.

Eelteatis koondumise kohta**(Toimik nr COMP/M.3823 — MAG/Ferrovial Aeropuertos/Exeter Airport)**

(2005/C 165/03)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 27. juuni 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt ettevõtjad Macquarie Airports Group Limited ("MAG", Ühendkuningriik) [mille üle Macquarie Bank Limited ja Ferrovial Aeropuertos SA ("Ferrovial", Hispaania) omavad kontrolli ning mis kuuluvad kontserni Ferrovial Group] omandavad ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Exeter and Devon Airport Limited ("EDAL", Ühendkuningriik) üle avalikul pakkumisel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- ettevõtja MAG: ülemaailmne erakapitalil põhinev fond, mis tegeleb investeringutega lennujaamadesse ja sellega seotud infrastruktuuridesse;
- ettevõtja Ferrovial: lennujaama infrastruktuuride kontsessioonide haldamine;
- ettevõtja EDAL: Devon County Council'i ainuomanduses olev tütaretevõtja, kes on vastutav Exeter International Airport juhtimise ja haldamisega.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr (32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3823):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.